

4E

EXCLUSIVE BICYCLES



ORIGINÁLNÍ PROVOZNÍ NÁVOD ELEKTROKOL

SE SYSTÉMEM

BMZ
DRIVE SYSTEMS

in
bike
we trust



BMZ Drive Systems V7

návod k obsluze



Adresy, identifikace a poznámky

Údaje o vydavateli

BMZ Batterien-Montage-Zentrum GmbH
Am Sportplatz 30
63791 Karlstein am Main
Německo

Tel.: +49 6188 9956-0
Fax: +49 6188 9956-900
Email: kontakt@bmz-group.com

Identifikace výrobku

BMZ Drive Systems V7 se skládá:

- z motoru (#23084),
- displeje New (#27936)
- baterie V7 (#29600 nebo #30900)

Země původu: Německo
Značka: CE

Zákaznický servis

BMZ Service Center
Am Sportplatz 15-17
63791 Karlstein am Main
Německo

Volací číslo pro obchodníky s elektrokoly: +49 6188 9956-9833
Volací číslo pro technické otázky o pohonném systému: +49 6188 9956-680
Číslo faxu: +49 6188 9956-699

Email: cs.ebike@bmz-group.com

Identifikace dokumentu

návod k obsluze BMZ Drive Systems V7
Číslo výrobku: #31329
Verze: 1.0 (06.04.2017)
Změny vyhrazeny.

Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu je autorsky chráněn
© od BMZ GmbH, Karlstein, 2017.

| | | |
|------------|---|-----------|
| 1 | Motor | 6 |
| 1.1 | Bezpečnostní pokyny | 6 |
| 1.2 | Použití k určenému účelu | 6 |
| 1.3 | Vysvětlení k obrázku | 7 |
| 1.4 | Obsluha | 7 |
| 1.5 | Pokyny a doporučení pro jízdu | 7 |
| 1.6 | Údržba a čištění | 8 |
| 1.7 | Kontrola | 8 |
| 1.8 | Přeprava | 8 |
| 1.9 | Likvidace | 8 |
| 1.10 | Technická data | 9 |
| 2 | Displej | 10 |
| 2.1 | Bezpečnostní pokyny | 10 |
| 2.2 | Použití k určenému účelu | 10 |
| 2.3 | Vysvětlení k obrázku | 10 |
| 2.4 | Montáž | 14 |
| 2.5 | Uvedení do provozu a funkce | 14 |
| 2.5.1 | Zapnutí | 14 |
| 2.5.2 | Vypnutí | 14 |
| 2.5.3 | Zobrazení funkcí a nastavení | 15 |
| 2.5.4 | Změna nastavení jednotek délky | 15 |
| 2.5.5 | Nastavení aktuálního času | 16 |
| 2.5.6 | Vynulování času a délky jízdy | 16 |
| 2.5.7 | Zobrazení aktuální verze nainstalovaného softwaru | 16 |
| 2.6 | Základní funkce systému | 17 |
| 2.6.1 | Nastavení úrovně asistence | 17 |
| 2.6.2 | Aktivace systému podpory motoru při chůzi | 17 |
| 2.7 | Rozšířené funkce | 18 |
| 2.7.1 | Funkce osvětlení | 18 |
| 2.7.2 | Dobíjení externích přístrojů prostřednictvím rozhraní USB | 18 |
| 2.8 | Údržba a čištění | 18 |
| 2.9 | Likvidace | 18 |
| 2.10 | Technická data | 19 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 3 | Baterie | 20 |
| 3.1 | Bezpečnostní pokyny | 20 |
| 3.2 | Použití k určenému účelu | 21 |
| 3.3 | Vysvětlení k obrázku | 21 |
| 3.4 | Montáž | 22 |
| | 2.4.1 Umístění a odejmutí baterie | 22 |
| | 2.4.2 Zablokování a odblokování baterie | 22 |
| 3.5 | Uvedení do provozu | 23 |
| | 3.5.1 Před prvním použitím zkontrolujte baterii | 23 |
| | 3.5.2 Nabíjení baterie | 23 |
| | 3.5.3 Ukazatel stavu nabití | 24 |
| 3.6 | Obsluha | 25 |
| | 3.6.1 Zapnutí a vypnutí baterie | 25 |
| | 3.6.2 Provozní režim baterie | 25 |
| 3.7 | Údržba, čištění a skladování | 25 |
| 3.8 | Přeprava | 26 |
| 3.9 | Likvidace | 26 |
| 3.10 | Technická data | 26 |
| 4 | Nabíječka | 27 |
| 4.1 | Bezpečnostní pokyny | 27 |
| 4.2 | Použití k určenému účelu | 27 |
| 4.3 | Vysvětlení k obrázku | 28 |
| 4.4 | Uvedení do provozu | 28 |
| | 4.4.1 Připojte nabíječku k síti | 28 |
| 4.5 | Obsluha | 28 |
| | 4.5.1 Nabíjení baterie | 28 |
| | 4.5.2 Nabíjení | 29 |
| | 4.5.3 Ukazatel stavu LED | 29 |
| 4.6 | Údržba a čištění | 29 |
| 4.7 | Likvidace | 30 |
| 4.8 | Technická data | 30 |
| 5 | Záruční list | 32 |

1 Motor

1.1 Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů a směrnic může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/ nebo těžkým poraněním.

- ▶ Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a směrnice obsažené v tomto návodu i ve všech dalších návodech přiložených k elektrokolu.
- POZOR: Nebezpečí popálení při dotyku bloku motoru!
- POZOR: Nebezpečí poranění při neúmyslné aktivaci systému elektrokola! Před pracemi na elektrokole (např. montáži, údržbě, pracích na řetězu atd.), jeho přepravě nebo uskladnění vyjměte baterii z elektrokola.
- POZOR: Nebezpečí poranění při použití pomoci při posouvání bez kontaktu kol se zemí! Používejte pomoc při posouvání výlučně při posouvání elektrokola.
- POZOR: Neprovádějte žádné změny Vašeho systému elektrokola! V žádném případě se nepokoušejte o zvýšení výkonu systému elektrokola. Jinak zkrátíte životnost konstrukčních dílů a riskujete poškození systému elektrokola, případně může dojít k poškození celého elektrokola. Navíc při jakékoliv manipulaci se systémem elektrokola zaniknou nároky na ručení a záruku na Vašem elektrokole. Neodborným zacházením se systémem ohrožujete kromě vlastní bezpečnosti i ostatní účastníky provozu. Svěvolnými změnami systému elektrokola riskujete u nehod, které se dají vyvodit z manipulace, vysoké osobní náklady vyplývající z ručení nebo dokonce nebezpečí trestně právního stíhání.
- Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektokol.
- Nikdy neotevírejte motor. Je bezúdržbový a může být opravován jen kvalifikovaným odborným personálem a pouze pomocí originálních náhradních dílů. Tímto způsobem zůstane zachována bezpečnost motoru. V případě neoprávněného otevření motoru zaniká nárok vyplývající ze záruky.
- Všechny součástky a konstrukční díly, které patří k systému elektrokola a jsou montovány u motoru (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály) mohou být vyměněny pouze za součástky schválené výrobcem kola. Tímto způsobem zůstane motor chráněn proti poškození (např. v důsledku přetížení).
- Čtete bezpečnostní pokyny a předpisy uvedené v návodu na použití baterie a elektrokola a dodržujte je.
- Uchovávejte tento návod k obsluze i v budoucnosti.

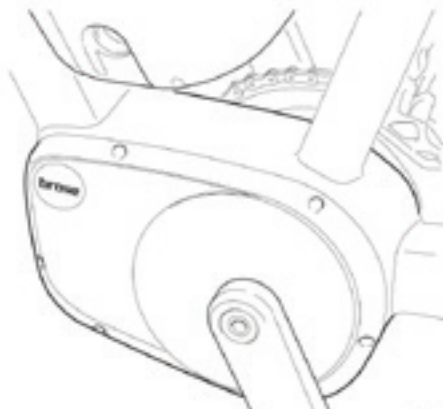
1.2 Použití k určenému účelu

Motor je určen výlučně k pohonu elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

1.3 Vysvětlení k obrázku

Znázornění jsou schematická a u Vašeho elektrokola se mohou odlišovat v detailech.

Obrázek 1
Motor s designovým krytem a namontovanými klikovými hřídeli



1.4 Obsluha

Informace o obsluze systému elektrokola najdete v kapitole 2.7.

UPOZORNĚNÍ

Systém elektrokola je funkční pouze s namontovaným displejem.

Kdy pracuje pohon elektrokola?

Systém elektrokola Brose umožňuje elektromotorickou podporu cyklisty v pedálovém elektrickém cyklu (Pedelec). Podpora je závislá na síle cyklisty přivedené k pedálům. Podpora pomocí pohonu elektrokola je možná jen tehdy, pokud cyklista točí pedály. To platí nezávisle na stupni podpory.

Vypnutí při rychlosti nad 25 km/h

Pohon elektrokola se automaticky vypne při rychlostech nad 25 km/h. Pokud rychlost klesne pod 25 km/h, podpora se opět automaticky zapne.

Pomoc při posouvání

Výjimka platí pro funkci pomoc při posouvání, při které se elektrokolo může komfortněji posunout bez stoupenutí na pedály až do 6 km/h. Při využití pomoci při posouvání se pedály mohou točit.

Jízda bez podpory

Na elektrokole můžete jezdit kdykoliv i bez podpory jako na normálním kole, přičemž buď vypnete systém elektrokola nebo nastavíte stupeň podpory na vypnuto (viz 2.7.2). Totéž platí při prázdné baterii.

Přivyknutí

Před účastí na normálním silničním provozu věnujte trochu času, abyste si zvykli na systém elektrokola. Vyzkoušejte různé stupně podpory, dokud se nebudete cítit bezpečně při manipulaci s výrobkem. Před delšími jízdami sbírejte zkušenosti, jak působí různé parametry a okolní podmínky na akční rádius Vašeho elektrokola.

Nastavení motoru

Systém elektrokola podporuje různé nastavení motoru. Tato nastavení jsou sladěna spolu s výrobcí kol pro každý model kola individuálně. Podrobné informace k nastavení motoru Vašeho elektrokola obdržíte od výrobce kola a obchodníka s koly.

Vlivy na akční rádius

Akční rádius je ovlivňován mnoha faktory, jako například:

- stupněm podpory: Čím vyšší je stupeň podpory, tím nižší je akční rádius.
- Chování při řízení
- Druh pneumatik
- Tlak v pneumatikách
- Stáří, stav údržby a nabití baterie
- Profil (stoupání) a vlastnosti tras (vozovky)
- Povětrnostní podmínky (např. protivítr, okolní teplota atd.)
- Hmotnost elektrokola
- Nosnost

Pečlivé zacházení

Dodržujte provozní a skladovací teplotu součástí elektrokola. Chraňte motor, zobrazovací jednotku a baterii před extrémními teplotami (např. v důsledku intenzivního slunečního záření bez současné ventilace). Součástky (zvláště baterie) mohou být poškozeny v důsledku extrémních teplot.

1.6 Údržba a čištění

Všechny součástky Vašeho elektrokola, zvláště kontakty baterie a držák, který k ní patří, udržujte v čistotě. Čistěte je opatrně suchým měkkým hadrem.

Všechny součástky včetně motoru se nesmějí ponořit do vody ani čistit vysokotlakým čističem. Kvůli údržbě a opravám elektrokola se obraťte prosím na autorizovaného obchodníka s koly.

1.7 Kontrola

Po 15.000 ujetých kilometrech se musí vyměnit hnací řemen prostřednictvím servisního centra certifikovaného firmou Brose.

Informace o příslušném servisním centru obdržíte od Vašeho obchodníka s koly.

1.8 Přeprava

Při přepravě kompletního elektrokola dodržujte prosím pokyny pro přepravu baterií (viz 3.8).

1.9 Likvidace

Motor, displej, baterie, senzor rychlosti, příslušenství a obaly se mají dopravit k ekologické recyklaci. Nelikvidujte elektrokola a jejich součástky s domácím odpadem!!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí sbírat odděleně již nepoužitelné elektrické přístroje a podle evropské směrnice 2006/66/ES se musí sbírat odděleně vadné nebo použité akumulátory/baterie a dopravit k ekologické recyklaci.

Baterie a zobrazovací jednotky, které se již nedají používat, odevzdejte u autorizovaného obchodníka s koly.

Jen pro státy EU



1.10 Technická data

Tabulka 1
Technická data o
motoru

| Motor | |
|---------------------------------|-----------------|
| Číslo výrobku | #23084 |
| Rozměry (mm) | 213 x 150 x 128 |
| Hmotnost | 3.400 g |
| Jmenovité napětí | 36 V DC |
| Způsob ochrany | IP56 |
| Točivý moment max. | 90 N m |
| Jmenovitý trvalý výkon | 250 W |
| Podpora do | 25 km/h |
| Rozsah provozních teplot | -10 ... 50 °C |

2 Displej

2.1 Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů a směrnic může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.

- ▶ Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a směrnice obsažené v tomto návodu i ve všech dalších návodech přiložených k elektrokola.
- POZOR: Nebezpečí poranění při neúmyslné aktivaci systému elektrokola! Před pracemi na elektrokole (např. montáži, údržbě, pracích na řetězu atd.), jeho přepravě nebo uskladnění vyjměte baterii z elektrokola.
- POZOR: Nebezpečí poranění při použití pomoci při posouvání bez kontaktu kol se zemí! Pomoc při posouvání používejte výlučně při posouvání elektrokola.
- Uchovávejte tento návod k obsluze i v budoucnosti.

2.2 Použití k určenému účelu

Zobrazovací a obslužná jednotka jsou určeny výlučně pro použití v systému elektrokola Brose. Slouží k znázornění informací relevantních pro jízdu a status a k řízení motoru.

2.3 Vysvětlení k obrázkům

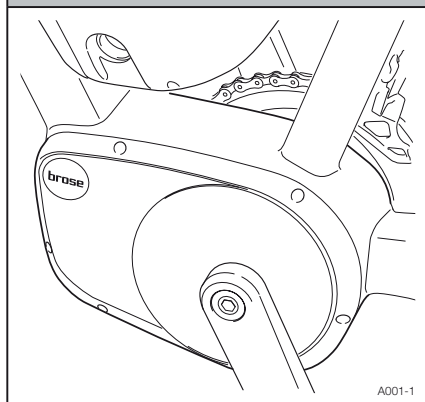
Všechna znázornění jsou schématická a u Vašeho elektrokola se mohou lišit v detailech (překlad)

Čísla jednotlivých komponent zobrazených na následujících obrázcích jsou v pořadí tak, jak je uvedeno podle číslování jednotlivých obrázků

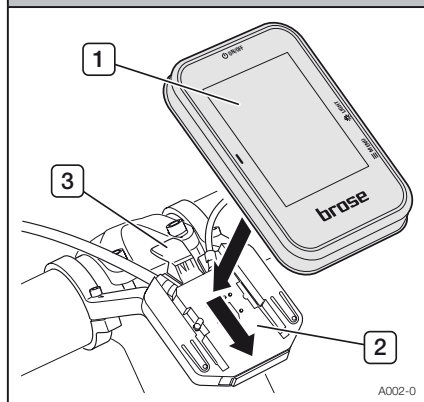
| Označení | č. obrázku | Popis |
|----------|------------|----------------------------|
| 1 | 2/4/5/7 | Displej |
| 2 | 2 | Montáž displeje |
| 3 | 2/3 | Vyjmutí displeje |
| 4 | 3 | Upevňovací zarážka |
| 5 | 3 | Umístění USB |
| 6 | 4 | Tlačítko nabídky menu |
| 7 | 4 | Tlačítko osvětlení |
| 8 | 4 | Tlačítko zapnutí / vypnutí |

| Označení | č. obrázku | Popis |
|----------|------------|--|
| 9 | 5 | Zobrazení režimu podpory asistence |
| 10 | 5 | Zobrazení režimu podpory asistence – chůze s kolem |
| 11 | 5 | Zobrazení asistence při chůzi s kolem |
| 12 | 5 | Zobrazení rychlosti jízdy |
| 13 | 5 | Zobrazení úrovně nabití |
| 14 | 5 | Zobrazení zapnutí světla |
| 15 | 5 | Zobrazení ostatních ukazatelů (čas, ujetá vzdálenost ..) |
| 16 | 6 | Ovládací jednotka |
| 17 | 6 | Kabel k ovládací jednotce |
| 18 | 6 | Tlačítko ovládání směrem nahoru |
| 19 | 6 | Multifunkční tlačítko |
| 20 | 6 | Tlačítko ovládání směrem dolů |
| 21 | 7 | Krytka USB rozhraní |
| 22 | 7 | USB rozhraní |
| 23 | 8 | Snímací magnet |
| 23 | 8 | Upevňovací šroub snímacího magnetu |
| 24 | 8 | Sensor pro snímání rychlosti |

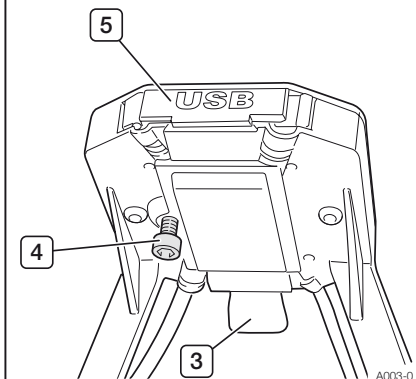
1 Odolný kryt motoru a namontované kliky



2 Montáž a demontáž displeje

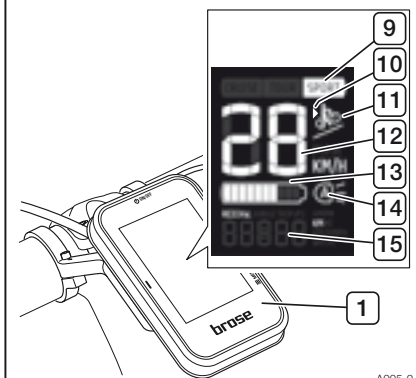


3 Zajištění displeje proti krádeži



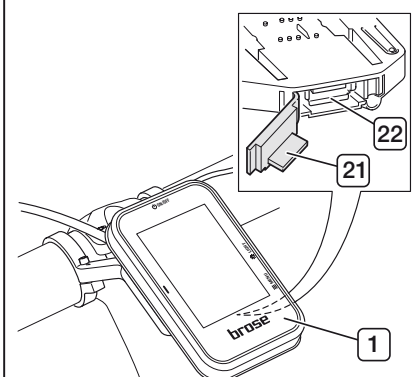
A003-0

5 Zobrazení funkcí na displeji



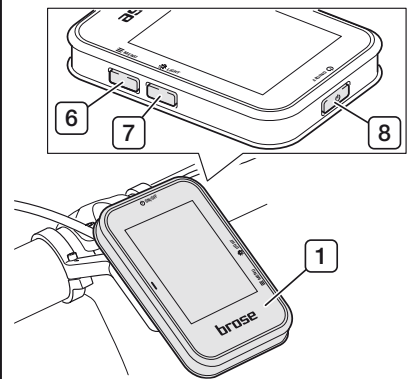
A005-0

7 Konektor USB

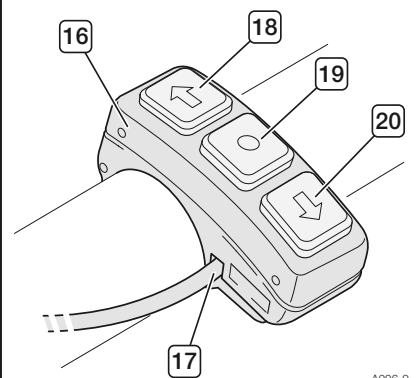


A007-0

4 Ovládací tlačítka displeje

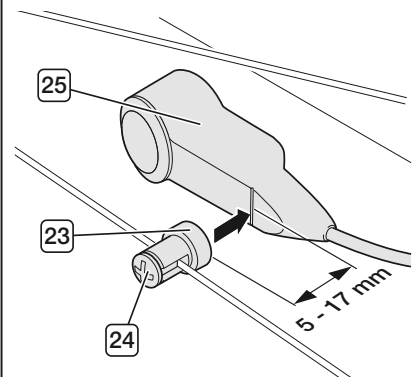


6 Ovládací jednotka na řídítkách



A006-0

8 Sensor snímání rychlosti a magnet



A008-0

2.4 Montáž

Upevnění displeje proveďte dle obrázku č.2. a přesvědčete se, že displej je pevně zafixován v držáku.

Pokud potřebujete displej vyjmout z držáku, nejdříve vypněte zobrazování. Stisknutím zarážky 3 uvedeném na stejném obrázku vyjměte displej pohybem směrem nahoru k této zarážce.

Displej je plně funkční pouze v případě, že sensor snímání rychlosti a baterie jsou pevně zafixovány a baterie je dostatečně nabitá.

2.5 Uvedení do provozu a funkce

Zkontrolujte upevnění displeje, upevnění baterky, která by měla být dostatečně nabitá přiloženou nabíječkou (popis baterie a nabíječky ve zvláštní kapitole). Displej není možné použít mimo zapojení na elektrokole, protože nemá vlastní zdroj.

Jakmile je baterie v aktivním módu, rozsvítí se displej, který je takto aktivován. Displej je v provozu i v okamžiku kdy je motor mimo režim asistence.

2.5.1 Zapnutí

- Stiskněte na baterii LED tlačítko (24) dle obrázku 10
- Displej se automaticky aktivuje.
- Vaše kolo je nyní připraveno k jízdě

Jestliže se s kolem zastavíte na delší dobu, přepne se displej to pohotovostního módu. Může být také znovu aktivován manuálně. Jestli chcete zaparkovat Vaše kolo na krátkou dobu

- Stiskněte tlačítko displeje On/Off (8) dle obrázku 10 po dobu 2s
- Displej se vypne a stejně tak napájení
- Baterie zůstává v aktivním režimu po dobu 2h

Jakmile pohnete s kolem, displej a pohonná jednotka je opět aktivována. Po dvou hodinách nečinnosti přejde baterie do módu sleep

2.5.2 Vypnutí

Existují dva způsoby vypnutí systému :

- Stiskněte tlačítko displeje On/Off (8) dle obrázku 10 po dobu 2s
- nebo stiskněte tlačítko LED (28) na baterii po dobu 3s

Nyní je systém kompletně vypnutý

2.5.3 Zobrazení funkcí a nastavení

Displej umožňuje zobrazení mnoha doplňkových funkcí

Úroveň asistence (9)

Úroveň bez asistence (10)

Zobrazení asistence při chůzi (11)

Zobrazení aktuální rychlosti jízdy (12)

Úroveň stavu baterie (13) v 10% rozmezí

Nastavení osvětlení (14) (pokud je kolo osvětlením vybaveno)

Zobrazení ostatních ukazatelů (15) (čas, ujetá vzdálenost ...)

Podsvícení displeje je aktivováno po 2s když je stknuto nějaké tlačítko

V noci nebo za snížené viditelnosti je displej vždy v režimu podsvícení

Pokud je úroveň stavu baterie pod 20% tento ukazatel stavu bliká a pokud se dostane úroveň nabití pod 6% není již ukazován žádný stav nabití. V tomto případě dojde k vypnutí asistence pohonného systému a je možné pouze po omezenou dobu využít dobíjení světel, pokud jsou na kole k dispozici.

Změna zobrazování funkcí v multifunkčním řádku displeje

Stiskněte tlačítko (6) na displeji nebo tlačítko (19) na ovládací jednotce k přepínání mezi jednotlivými funkcemi

Multifunkční panel (15) postupně zobrazuje následující informace

- Aktuální čas
- Délka jízdy
- Průměrná rychlost
- Doba trvání jízdy
- Celková ujetá vzdálenost
- Celkový čas

(Poznámka : některé funkce mohou být deaktivovány přímo výrobcem motoru)

2.5.4 Změna nastavení jednotek délky

Vypněte displej tlačítkem On/Off (8)

Stiskněte znovu tlačítko On/Off (8) a zároveň tlačítko menu (6) po dobu více jak 3s dokud se nezobrazí aktuální verze softwaru.

Potom lze přepínat mezi jednotkami „km“ a „mi“ a stejně tak „km/h“ a „mph“

2.5.5 Nastavení aktuálního času

Nastavte na multifunkčním řádku displeje postupným stisknutím tlačítka (6) zobrazení aktuálního času

Stiskněte tlačítko (6) po dobu více jak 2s - Časové údaje začnou blikat

Nastavte aktuální hodnotu hodin použitím tlačítek (18) nebo (20) na ovládací jednotce

Potvrďte nastavení hodin stisknutím tlačítka (6) na displeji nebo stisknutím tlačítka (19) na ovládací jednotce. Nyní začne blikat nastavení minut.

Nastavte nyní podobným způsobem jednotky minut . Potvrďte tlačítkem (6) na displeji nebo tlačítkem (19) na ovládací jednotce. Čas je nyní nastaven a stiskněte znovu tlačítko (6) nebo (19) a opustíte nastavení.

2.5.6 Vynulování času a délky jízdy

Pro vynulování zobrazených hodnot aktuálně ujeté vzdálenosti a času jízdy postupujte následujícím způsobem

Nastavte na multifunkčním řádku displeje postupným stisknutím tlačítka (6) zobrazení aktuálně ujeté vzdálenosti „trip“

Stiskněte tlačítko (6) po dobu více jak 2s. Všechny údaje z poslední jízdy budou vynulovány.

Stiskněte tlačítko On/Off (8) po dobu více jak 2s a vynulujete veškeré údaje o posledních jízdách.

2.5.7 Vynulování celkového času za všechny jízdy

Nastavte na multifunkčním řádku displeje postupným stisknutím tlačítka (6) zobrazení „total time“

Stiskněte tlačítko (6) po dobu více jak 2s. Celkový čas bude nyní vynulován.

Stiskněte tlačítko On/Off (8) po dobu více jak 2s a vynulujete veškeré údaje „total time“

2.5.8 Zobrazení aktuální verze nainstalovaného softwaru

Stiskněte krátce tlačítko On/Off (8)

Displej je nyní vypnutý

Stiskněte tlačítko On/Off (8) po dobu více jak 5s.

Nyní se zobrazí aktuální verze nainstalovaného softwaru v multifunkčním řádku (15)

2.6 Základní funkce systému

Brose systém umožňuje nastavit tři základní úrovně podpory asistence (9)

OFF - Asistence je vypnutá

Cruise - Základní podpora z nízkou asistencí motoru

Tour - Zvýšená / střední podpora umožňuje překonávat menší výškové profily

Sport - Nejvyšší podpora asistence motoru pro náročné zdolávání obtížného terénu a výškových profilů

2.6.1 Nastavení úrovně asistence

Stiskněte tlačítko (18) na ovládací jednotce (16) a můžete přepínat z režimu Off postupně do režimu Sport .

Stiskněte tlačítko (20) na ovládací jednotce (16) a můžete nyní přepínat z vyššího módu asistence na nižší až po úroveň Off - bez asistence

2.6.2 Aktivace systému podpory motoru při chůzi

Systém podpory asistence při chůzi (11) můžete aktivovat následujícím způsobem

Přepínáním tlačítek (18) nebo (20) nastavte – vypněte podporu asistence na hodnotu OFF

Šipka asistence chůze (10) je nyní na displeji aktivována a signalizuje možnost použití.

Stiskněte tlačítko (20) na ovládací jednotce po více jak 1s k aktivaci podpory chůze

Aktivuje se symbol asistence chůze na displeji

Kolo se nyní může pohybovat rychlostí v rozmezí od 3 km/h do 6 km/h bez nutnosti šlapání.

Uvolněte tlačítko (20) na ovládací jednotce a deaktivujete asistenci podpory chůze. Asistence je vypnutá

2.7 Rozšířené funkce

2.7.1 Funkce osvětlení

V systému můžete použít funkci osvětlení a to jak manuálně tak automaticky, kdy je osvětlení aktivováno nebo deaktivováno na základě vnějších světelných podmínek

Stiskněte tlačítko osvětlení (7) a zapněte nebo vypněte osvětlení

Stiskněte tlačítko osvětlení (7) po více jak 2s a nastavte automatický mód „on“ nebo „off“

Na displeji se zobrazuje / nezobrazuje symbol „A“ (14)

2.7.2 Dobíjení externích přístrojů prostřednictvím rozhraní USB

Externí zařízení s rozhraním USB Type A mohou být nabíjena přímo z displeje prostřednictvím konektoru (22)

Odklopte krytku konektoru (21)

Použijte příslušný USB kabel k zapojení externího přístroje

Pokud se zapojení podaří na displeji se krátce zobrazí „CHARG“

2.8 Údržba a čištění

Udržujte veškeré součásti pohonného systému BROSE vždy čisté. Především kontakty baterie a prostor umístění baterie. Případně očistěte jemným a suchým hadříkem.

Všechny komponenty BROSE nesmí být ponořeny pod vodu nebo čištěny vysokotlakým proudem vody (VAP Cleaner).

Pro případný servis nebo nutnou výměnu některého u komponentů vždy kontaktujte příslušný autorizovaný servis.

2.9 Likvidace

Všechny komponenty systému BROSE mohou být recyklovány a proto postupujte dle doporučení k likvidaci použitého materiálu.

2.10 Technická data

Displej a ovládací jednotka

| | |
|---------------------------------|------------------------|
| Brose material no. Display unit | C54764 |
| Brose material no. Control unit | C54760 |
| Rozměry displeje | 44,0 x 62,5 x 8,0 mm |
| Rozměry zobrazení displeje | 38,0 x 50,0 mm |
| Rozměry ovládací jednotky | 18,0 x 46,0 x 19,75 mm |
| Hmotnost displeje | 67 g |
| Pracovní rozmezí teplot | -10 C až 60 C |
| Skladovací rozmezí teplot | -20 C až 85 C |
| USB nabíjecí napětí | 5 V DC |
| USB max. nabíjecí proud | 500 mA |

Výstupy k osvětlení

| | |
|-------------------------------|--------|
| Jmenovité napětí | 6 V |
| Jmenovitý proud | 500 mA |
| Jmenovitý výkon přední světlo | 2,6 W |
| Jmenovitý výkon zadní světlo | 0,6 W |

Jmenovitý proud a jmenovitý výkon osvětlení se mohou lišit podle použité baterie.



3 Baterie

3.1 Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů a směrnic může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.

Rovněž jsou myslitelná poranění nebo škody, které vzniknou v důsledku nebezpečných reakcí chemických látek, které vytekly z baterie v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů.

- ▶ Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a směrnice obsažené v tomto návodu i ve všech dalších návodech přiložených k elektrokolu.

- **POZOR:** Nebezpečí poranění při neúmyslné aktivaci systému elektrokola! Před pracemi na elektrokole (např. montáži, údržbě, pracích na řetězu atd.), jeho přepravě nebo uskladnění vyjměte baterii z elektrokola.
- **POZOR:** Nebezpečí poranění při používání pomoci při posouvání bez kontaktu kol se zemí! Pomoc při posouvání používejte výlučně při posouvání elektrokola.
- Nebezpečí elektrického zkratu! Baterii neotvírejte, nerozebírejte ani nerozdrtěte. V případě otevření baterie zanikne navíc veškerý nárok na záruku.
- Nebezpečí výbuchu! Chraňte baterii před horkem (např. i trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody.
- Nebezpečí popálení a ohně v důsledku elektrického zkratu! Nedávejte malé kovové předměty (např. kancelářské svorky, hřebíky, šroubky, klíče atd.) do blízkosti uskladněné baterie. Mohou způsobit přemostění kontaktů. U škod vzniklých v této souvislosti v důsledku elektrického zkratu zaniká jakýkoliv nárok na záruku prostřednictvím Brose.
- Nebezpečí podráždění kůže nebo popálení v důsledku vytékajících tekutin: při nesprávném používání může tekutina vytékat z baterie. Zabraňte kontaktu s nimi. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené části těla vodou. V případě kontaktu tekutiny se sliznicí (např. okem) vyhledejte prosím navíc obratem lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii mechanickým narázům. Existuje nebezpečí, že se baterie poškodí.
- Zvýšené nebezpečí elektrického zkratu a požáru, příp. nebezpečí úderu elektrickým proudem v důsledku používání poškozené baterie. Vadnou nebo poškozenou baterii nepoužívejte dále za žádných okolností.
- Podráždění dýchacích cest parami! V případě poškození a neodborného používání baterie mohou vystupovat páry. Přiveďte čerstvý vzduch a v případě potíží vyhledejte lékaře.
- Nebezpečí požáru v důsledku používání jiných nabíječek. Baterii nabíjejte jen pomocí nabíječky, která patří k rozsahu dodávky Vašeho systému elektrokola Brose.

- Baterii používejte jen ve spojení s elektrokolem s originálním systémem elektrokola Brose. Jen tak bude baterie chráněna před nebezpečným přetížením.
- Nebezpečí poranění a požáru v důsledku používání jiných baterií. Používejte jen baterie, které byly schváleny výrobcem kola pro Vaše elektrokolo. V případě používání jiných baterií nepřebírá Brose žádné ručení ani záruku.
- Baterie odstraňte z dosahu dětí.
- Baterie udržujte stále v suchu a čistotě.
- Kontakty baterie udržujte stále čisté. Pokud jsou znečištěny, vyčistěte je pomocí suchého hadru.
- Zabraňte nepotřebnému nabíjení. Nenabíjejte baterii delší dobu, pokud ji nepoužíváte.
- Uchovávejte tento návod k obsluze i v budoucnosti.
- Baterii a nabíječku nenechávejte během nabíjení bez dozoru.

3.2 Použití k určenému účelu

Baterie je určena a upravena jen pro používání v systému elektrokola Brose.

3.3 Vysvětlení k obrázkům

Všechna znázornění jsou schematická a slouží jako příklad. U Vašeho kola se mohou v detailech lišit, protože systém elektrokola Brose se dá kombinovat s množstvím různých variant baterií. Podrobné informace o baterii použité ve Vašem elektrokole obdržíte u obchodníka s koly a výrobce kola.

3.4 Montáž

3.4.1 Umístění a odejmutí baterie

Obrázek 7
Umístění baterie



Systém elektrokola Brose se dá kombinovat s množstvím různých variant baterií. Montáž a demontáž baterií je závislá na použitém modelu baterie. Podrobné informace o nich obdržíte u Vašeho obchodníka s koly a výrobce kol.

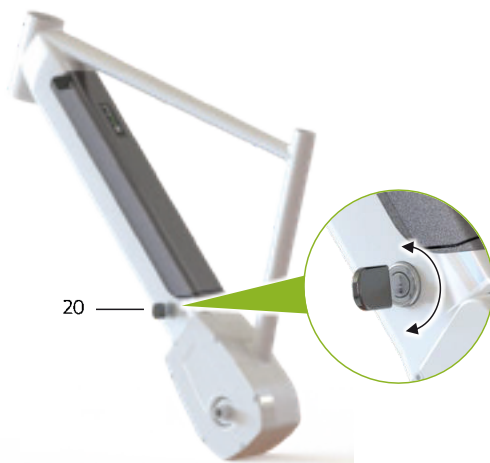
UPOZORNĚNÍ

Před umístěním baterie do držáku nebo jejím vyjmutím ji vždy vypněte.

3.4.2 Zablockování a odblokování pojistky baterie

Obrázek 8
Pojistka baterie

20 Pojistka baterie



Různé varianty montáže baterie podmiňují i různé varianty pojistky baterie. Podrobné informace o zablockování a odblokování baterie obdržíte u Vašeho obchodníka s koly a výrobce kola.

3.5 Uvedení do provozu

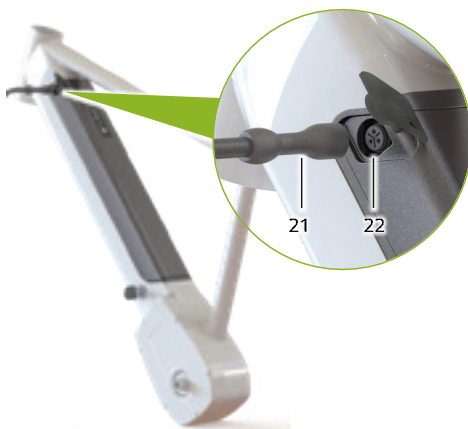
3.5.1 Před prvním použitím zkontrolujte baterii.

Baterie je dodávána částečně nabitá. Proto před prvním nabíjením nebo použitím ve Vašem elektro kole baterii zkontrolujte.

- ▶ Pro zapnutí baterie stiskněte tlačítko LED.
 - ⇒ Ukazatel stavu nabití by se měl nyní rozsvítit od „prázdná“ do „plná“ a pak ukázat cca. 4 sekundy aktuální stav nabití.
 - ⇒ Pokud se nerozsvítí žádná LED dioda ukazatele stavu nabití příp. se baterie nedá aktivovat, je možné příliš nízké napětí článku a baterie se musí nabít.
 - ⇒ Pokud se rozsvítí minimálně jedna, ale ne všechny LED diody ukazatele stavu nabití, měla by se baterie před prvním použitím úplně nabít.

3.5.2 Nabíjení baterie

Obrázek 9
Nabíjení baterie (vzor)



21 Nabíjecí zástrčka
22 Připojení nabíjení

Používejte jen nabíječku, která je obsažena v rozsahu dodávky Vašeho elektro kola. Jen ona je přizpůsobena Vaší baterii.

UPOZORNĚNÍ

Baterie je dodávána částečně nabitá (cca. 30-50 %). Aby se zaručil plný výkon baterie, nabijte ji úplně před prvním použitím pomocí nabíječky (viz také kapitola 4).

Baterie se může kdykoliv nabíjet zvlášť nebo na elektro kole, aniž by se zkrátila její životnost.

- ▶ Nabíječku připojte k elektrické síti.
 - ⇒ Ukazatel stavu nabíječky LED by měl být nyní aktivní (viz 4.5.3).

Baterie není na elektro kole:

- ▶ Připojte nabíjecí zástrčku nabíječky k nabíjecímu připojení baterie.
 - ⇒ Začíná nabíjení.

UPOZORNĚNÍ

Některé baterie mohou být vybaveny dvěma připojeními pro nabíjení. Nehraje roli, které z obou připojení použijete pro nabíjení.

Baterie je na elektrokole:

- ▶ Nabíjecí zástrčku nabíječky připojte k volnému nabíjecímu připojení baterie.
 - ⇒ *Začíná nabíjení.*

UPOZORNĚNÍ

Přerušení nabíjení nepoškozuje baterii.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se baterie nedá nabít, kleslo napětí článku pod kritickou hodnotu 2 V na článek a baterie je vadná.

UPOZORNĚNÍ

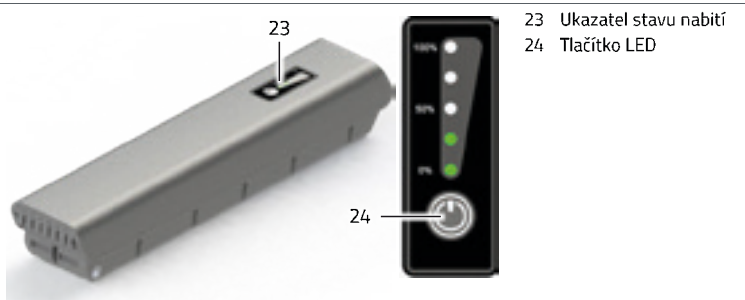
Poškozenou baterii nenabíjejte a nepoužívejte ji. Obrat'te se na autorizovaného obchodníka s koly.

UPOZORNĚNÍ

Baterie dosáhne maximální životnosti, pokud se nabíjí při teplotách okolí mezi 10 a 30 °C.

3.5.3 Ukazatel stavu nabití

Obrázek 10
Ukazatel stavu nabití



Při jízdě a oddělené baterii

Pět LED diod ukazatele stavu nabití (23) znázorňuje po stisknutí tlačítka LED (24) stav nabití baterie. Přitom odpovídá každá LED dioda kapacitě asi 20 %. Při úplně nabité baterii svítí všech pět LED diod. Stav nabití zapnuté baterie se zobrazí navíc na displeji zobrazovací jednotky (viz 2.4.3). Pokud je kapacita baterie menší než 10 %, bliká první LED dioda ukazatele stavu nabití.

Při nabíjení

Nabíjení baterie je možné bez zobrazovací jednotky i s ní. Bez zobrazovací jednotky se může nabíjení sledovat jen na ukazateli stavu nabití baterie. Zobrazovací jednotka se může během nabíjení odebrat nebo umístit i po začátku nabíjení. Stav nabití se zobrazí pomocí ukazatele stavu nabití na baterii a proužky na displeji (4, Obrázek 2, str. 10). Během nabíjení svítí LED diody ukazatele stavu nabití na baterii. Každá trvale svítící LED dioda odpovídá asi 20 % kapacity. Blikající LED dioda zobrazí nabíjení dalších 20 %.

Během nabíjení představuje ukazatel stavu nabití následující:

Tabulka 8
Ukazatel stavu nabití
na baterii

| LED diody | Stav nabití |
|-----------|-------------|
| *○○○○ | 0-19% |
| ●*○○○ | 20-39% |
| ●●*○○ | 40-59% |
| ●●●*○ | 60-79% |
| ●●●●* | 80-99% |
| ●●●●● | 100% |

3.6 Obsluha

3.6.1 Zapnutí a vypnutí baterie

Zapnutí

Zapnutí baterie je jednou z možností zapnutí systému elektrokola.

- ▶ Stiskněte tlačítko LED na baterii (viz Obrázek 8, str. 18).
 - ⇒ LED diody na ukazateli stavu nabití se krátce rozsvítí a pak zobrazí cca. 4 sekundy aktuální stav nabití.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je kapacita baterie nižší než 10%, bliká jen první LED dioda ukazatele stavu nabití (21).

Vypnutí

- ▶ Pokud chcete baterii vypnout, stiskněte tlačítko LED > 3 sekundy (viz Obrázek 8, str. 18).
 - ⇒ LED diody ukazatele stavu nabití (23) zhasnou.
 - ⇒ Systém elektrokola se tím rovněž vypne.

3.6.2 Provozní režim baterie

Aktivní režim

Po zapnutí se baterie nachází v aktivním režimu. Bez dalšího přičinění (obsluhy nebo pohybu elektrokola) zůstane dvě hodiny v aktivním režimu.

Aktivní režim se aktivuje stisknutím tlačítka LED (24), při nabíjení baterie nebo při umístění baterie na elektrokolo.

Režim hlubokého spánku

Pro minimalizaci vlastní spotřeby systému se přepne baterie po 2 hodinách v aktivním režimu bez aktivity a s vypnutou zobrazovací jednotkou automaticky do režimu hlubokého spánku. Režim hlubokého spánku se aktivuje rovněž tehdy, pokud se stiskne tlačítko LED (24) nebo tlačítko vypnutí a zapnutí na zobrazovací jednotce minimálně tři sekundy nebo pokud se baterie v elektrokole nepoužívá déle než 30 sekund.

3.7 Údržba, čištění a skladování

Čištění

Baterii udržujte v čistotě. Čištěte ji opatrně suchým měkkým hadrem. Baterie se nesmí ponořit do vody ani čistit vodním proudem. Pokud již baterie není funkční, obraťte se prosím na autorizovaného obchodníka s koly. Baterii pokládejte pouze na čisté plochy. Zabraňte zejména znečištění připojení nabíjení a kontaktů.

Životnost

Životnost baterie můžete prodloužit, pokud provádíte dobře údržbu a především pokud ji skladujete za vhodných podmínek.

- Teplota: 18-23°C
- Vlhkost vzduchu: 0-80 %
- Stav nabití: cca. 50 %

S přibývajícím stárnutím se kapacita baterie snižuje i v případě dobré údržby. Podstatně zkrácená doba provozu po nabití ukazuje, že baterie je opotřebovaná. Měli byste ji nahradit.

Skladování

Po cca. třech měsících skladování zkontrolujete stav nabití baterie a případně ji dobijte na cca. 50 %.

3.8 Přeprava

Baterie se může zasílat výlučně v obalu určeném pro nebezpečné zboží a s potřebnými varovnými upozorněními.

V případě otázek o přepravě se obraťte na autorizovaného obchodníka s koly. U obchodníka můžete obdržet i vhodný obal pro přepravu.

3.9 Likvidace

Motor, displej, baterie, senzor rychlosti, příslušenství a obaly se mají dopravit k ekologické recyklaci. Nelikvidujte elektrokola a jejich součástky s domácím odpadem!!

Jen pro státy EU



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí sbírat odděleně již nepoužitelné elektrické přístroje a podle evropské směrnice 2006/66/ES se musí sbírat odděleně vadné nebo použité akumulátory/baterie a dopravit k ekologické recyklaci.

Baterie a zobrazovací jednotky, které se již nedají používat, odevzdejte u autorizovaného obchodníka s koly.

3.10 Technická data

Podrobné údaje k technickým datům baterie použité ve Vašem elektrocole zjistíte prosím v příloženém listu s údaji.

4 Nabíječka

4.1 Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů a směrnic může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/ nebo těžkým poraněním.

- ▶ Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a směrnice obsažené v tomto návodu i ve všech dalších návodech přiložených k elektrokola.
- Riziko úderu elektrickým proudem v důsledku vniknutí vody: nabíječka se nesmí nikdy vystavit působení vysoké vlhkosti (např. dešti, sněhu atd.).
- Nebezpečí požáru a výbuchu v důsledku nabíjení nesprávných baterií. Nabíječku používejte jen s baterií dodávanou pro systém elektrokola Brose. Napětí baterie a nabíječky musí navzájem odpovídat.
- Nebezpečí úderu elektrickým proudem v důsledku znečištění: nabíječku udržujte stále v čistotě.
- Zvýšené riziko úderu elektrickým proudem v důsledku poškozených nabíječek, kabelů a zástrček: před každým použitím zkontrolujete nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nepoužívejte nabíječku za žádných okolností. Neotvírejte nabíječku a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s pomocí originálních náhradních dílů.
- Nebezpečí požáru díky zahřátí nabíječky při nabíjení: nabíječku nemějte v provozu na snadno hořlavém podkladu (např. papíru, textilu atd.), příp. v hořlavém prostředí.
- Nebezpečí chybné obsluhy a poranění: děti a osoby, které nejsou schopny nabíječku bezpečně obsluhovat na základě psychických, senzorických nebo duševních schopností nebo nezkušenosti a neznalosti, ji nesmějí používat bez dozoru nebo instruktáže zodpovědné osoby.
- Baterii a nabíječku nenechávejte během nabíjení bez dozoru.
- Uchovávejte tento návod k obsluze i v budoucnosti.

Na spodní straně nabíječky se nachází stručné znění důležitých bezpečnostních pokynů v anglickém jazyce a symboly s následujícím obsahem:

- Pro bezpečné používání dodržujte návod k obsluze. Riziko elektrošoku.
- Používejte pouze v suchém prostředí.
- Nabíjejte pouze baterie systému elektrokola Brose. Jiné baterie mohou explodovat a způsobit zranění.
- Nevyměňujte síťový kabel. Existuje nebezpečí požáru a výbuchu.

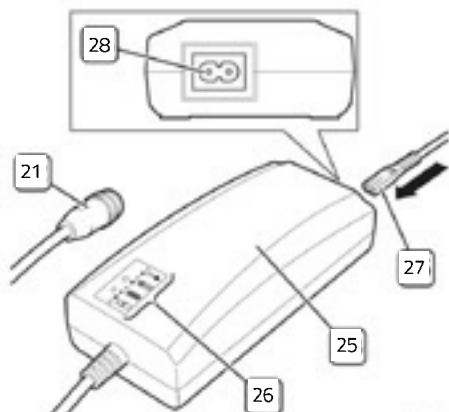
4.2 Použití k určenému účelu

Nabíječka se může používat výlučně k nabíjení baterie dodávané k systému elektrokola.

4.3 Vysvětlení k obrázkům

Všechna znázornění jsou schematická a slouží jako příklad. U Vašeho elektrokola se mohou v detailech lišit, protože systém elektrokola se dá kombinovat s různými nabíječkami. Podrobné informace o nabíječce přiložené k Vašemu elektrokolu obdržíte u obchodníka s koly a výrobce kola.

Obrázek 11
nabíječka



- 21 Nabíjecí zástrčka
- 25 Nabíječka
- 26 Ukazatel stavu LED
- 27 Kabel pro připojení k síti
- 28 Připojení k síti

4.4 Uvedení do provozu

4.4.1 Připojte nabíječku k síti

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte sít'ové napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky.

1. Připojte kabel pro připojení k síti k nabíječce.
2. Strčte kabel pro připojení k síti do zásuvky.
 - ⇒ *Měl by být aktivní ukazatel stavu nabití nabíječky LED.*
 - ⇒ *Nabíječka je připravena k provozu.*

4.5 Obsluha

4.5.1 Nabíjení baterie

Baterii nabíjejte jen při dodržení všech bezpečnostních pokynů.

Odejmutá baterie

Pro odejmutou baterii:

1. Baterii vypněte. (viz 3.6.1).
2. Vyměňte baterii z držáku na elektrokole.
UPOZORNĚNÍ: Položte baterii jen na čisté plochy. Zabraňte zejména znečištění připojení nabíjení a kontaktů.
3. Zastrčte zástrčku nabíječky do vhodného připojení pro nabíjení na baterii.
 - ⇒ *Začíná nabíjení.*

Baterie na elektrokole

Nabíjení baterie na elektrokole

Viz Obrázek 9, str. 19.

1. Baterii vypněte.
2. Záštrčku nabíjení zastrčte do volného připojení pro nabíjení.
⇒ *Začíná nabíjení.*

UPOZORNĚNÍ

Zabraňte znečištění připojení nabíjení a kontaktů.

4.5.2 Nabíjení

Nabíjení začíná automaticky, jakmile se nabíječka propojí s baterií a elektrickou sítí.

Nabíjení baterie je možné bez zobrazovací jednotky i s ní. Bez zobrazovací jednotky se může nabíjení sledovat jen na ukazateli stavu nabití baterie. Zobrazovací jednotka se může během nabíjení odebrat nebo umístit i po začátku nabíjení. Stav nabíjení se zobrazí na ukazateli stavu nabití na baterii a proužky na zobrazovací jednotce. Během nabíjení svítí LED diody ukazatele stavu nabití na baterii (viz 3.5.3).

UPOZORNĚNÍ

Bud'te opatrní, pokud se dotýkáte nabíječky během nabíjení. Může se silně zahřívat zejména při vysokých okolních teplotách.

Když je baterie nabitá, LED diody zhasnou. Ukončí se nabíjení.

1. Odpojte nabíječku od sítě.
2. Odpojte baterii od nabíječky.
⇒ *Přitom se baterie vypne.*

Pokud se baterie po nabíjení neodpojí od nabíječky a nabíječka zůstane dále připojena k síti, opět se po několika hodinách zapne, zkontroluje stav nabití baterie a případně se začne opět nabíjet.

4.5.3 Ukazatele stavu LED

Tabulka 9
ukazatele stavu LED
nabíječka 2 A

| Nabíječka 2 A | |
|--|----------------------------------|
| Pohotovost | svítí zelená LED dioda |
| Přípravné nabíjení | bliká zelená a červená LED dioda |
| Nabíjení | svítí červená LED dioda |
| Baterie je nabitá / udržovací nabíjení | svítí zelená LED dioda |
| Test baterie | svítí zelená LED dioda |

Tabulka 10
ukazatele stavu LED
nabíječka 4 A

| nabíječka 4 A | |
|--|---------------------------------|
| Pohotovost | bliká zelená LED dioda (krátce) |
| Nabíjení | bliká zelená LED dioda (dlouze) |
| Baterie je nabitá / udržovací nabíjení | svítí zelená LED dioda |
| Vady | svítí / bliká červená LED dioda |

4.6 Údržba a čištění

Pokud má nabíječka poruchu, obraťte se prosím na autorizovaného obchodníka s koly.

Pro čištění nabíjecího přístroje používejte suchý měkký hadr. Nepoužívejte vodu ani jiné čisticí tekutiny!

4.7 Likvidace

Nabíječka, příslušenství a obaly se mají dopravit k ekologické recyklaci. Nevyhazujte nabíječku do domácího odpadu!

Jen pro státy EU



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí sbírat odděleně již nepoužitelné elektrické přístroje a podle evropské směrnice 2006/66/ES se musí sbírat odděleně vadné nebo použité akumulátory/baterie a dopravit k ekologické recyklaci.

4.8 Technická data

| | Nabíječka 2 A | nabíječka 4 A |
|-------------------------------------|---------------|---------------|
| Rozměry (mm) | 140 x 70 x 40 | 206 x 94 x 61 |
| Hmotnost | 475 g | 770 g |
| Koncové nabíjecí napětí | 42 V DC | 42 V DC |
| Jmenovitý výstupní proud | 2 A | 4 A |
| Rozsah teplot při provozu | -10 ... 40°C | 0 ... 45°C |
| Rozsah teplot při skladování | -20 ... 70°C | -25 ... 70°C |

Tabulka 11
Technická data
nabíječek

Prodejce:

.....

Adresa:

Telefon:

.....

..... E-mail:

.....

Model kola:

.....

Výrobní číslo rámu:

Velikost:

.....

Model vidlice:

Výrobní číslo vidlice:

.....

Výrobní číslo ovladače

Výrobní číslo motoru:

.....

Výrobní číslo baterie:

.....

.....
Datum prodeje:

.....
Prodejce razítko a podpis:

SERVISNÍ ZÁZNAMY:

RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE:

Servisní prohlídka dne:

Servisní prohlídka dne:

Servisní prohlídka dne:

Servisní prohlídka dne:

Servisní prohlídka dne:

Ostatní záznamy:



ZAPOMEŇ
NA STAROSTI

4EVER

ORIGINÁLNÍ PROVOZNÍ NÁVOD JÍZDNÍCH KOL
S POHONNÝM SYSTÉM BROSE

Technické změny vyhrazeny.
Za omyly a tiskové chyby neneseme žádnou odpovědnost.



4EX EXCLUSIVE
BICYCLES

www.4EVER.cz

4EVER, s.r.o., Moravská 842, 742 13 STUDÉNKA, CZECH REPUBLIC
Tel.: +420 556 401 936, Tel.: +420 556 402 639, Fax: +420 556 400 845
e-mail: bike@4ever.cz